

Marzo – Maggio 2014



Bollettino
Parrocchiale
Balerna

Orario Sante Messe

Festivo	Sabato e vigilie	Collegiata	ore 17.30
	Domeniche e feste	Collegiata Pontegana S. Antonio	ore 10.00 e 20.00 ore 8.15 ore 8.30
Feriale		Collegiata	ore 9.00 e 19.45

SANTE CONFESSIONI ORDINARIE

Sabato	Collegiata	ore 16.30 - 17.15
---------------	-------------------	-------------------

CELEBRAZIONE COMUNITARIA DEL BATTESIMO

Prima domenica del mese	Collegiata	ore 11.15 o 15.00
-------------------------	-------------------	-------------------

Parrocchia di Balerna

Ufficio parrocchiale	Via Silva 2	tel. 091 683 21 80 fax 091 683 21 90
Arciprete don Gian Pietro Ministrini	Via Silva 2	tel. 091 683 21 80 079 620 79 72
E-mail:		arcipretebalerna@osamail.ch
Vicario don Sebastian Krystkowiak	Via Dunant 8	tel. 091 682 20 01
Don Claudio Laim	Via S. Gottardo 98	tel. 091 683 90 29
Don Clement Selvorious	Via Silva 2	tel. 091 683 14 27

Siti web

www.parrocchiabalerna.ch
www.santantonio-balerna.ch

Conto corrente postale 69-2257-8 Parrocchia di Balerna

Quaresima insieme

Per quale percorso si snoda la conversione richiesta dalla Quaresima?

Sei tu stesso, Gesù, a tracciarlo, evocando scelte e atteggiamenti che provocano il cambiamento.

Tu ci chiami alla **compassione** verso il fratello che soffre, verso quello che manca dell'essenziale, dell'indispensabile, verso chi proprio non ce la fa a tirare avanti da solo, con le sue sole forze. Ci chiedi di metterci nei suoi panni, di condividere la sua pena, di ascoltare la sua fatica di vivere.

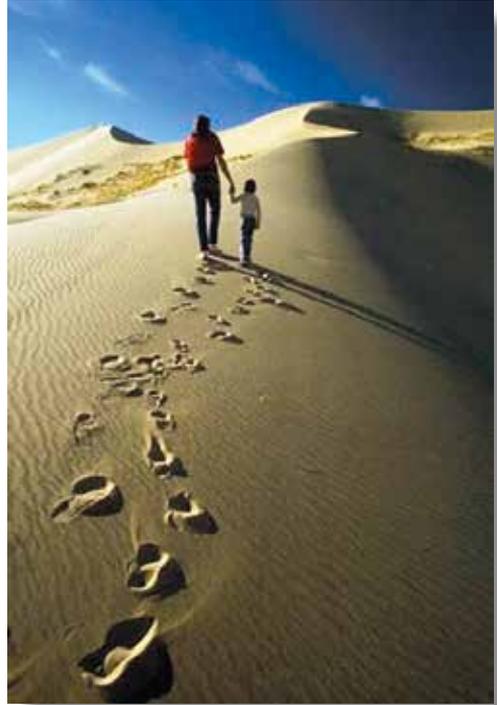
Tu ci indichi la **preghiera** come il luogo dell'incontro con Dio, una preghiera che non è ostinata ripetizione di parole di uomini, ma apertura alla tua Parola, disponibilità a lasciarsi raggiungere dalla tua voce anche quando suona severa ed esigente ai nostri orecchi.

Tu ci proponi il **digiuno** non come mezzo per provare semplicemente fame, ma come esercizio che ci fa avvertire il bisogno di un cibo che può veramente saziare, il desiderio di un'acqua in grado di vincere l'arsura che ci portiamo dentro.

È in questo spirito che vi invito a entrare senza paura, insieme, in questo tempo davvero forte e prezioso: ci viene offerta una nuova occasione di grazia, di misericordia, di rinnovamento interiore e di speranza per tutti.

Vi potranno aiutare diverse proposte in preparazione alla Pasqua che troverete in questo bollettino parrocchiale.

Buona Quaresima per fare buona Pasqua!



Il vostro Arciprete
don Gian Pietro

Calendario parrocchiale

Marzo 2014

- 5 mercoledì **Le Ceneri.** Inizia la Quaresima. Giorno di magro e digiuno. Ss. Messe in orario feriale con imposizione delle Ceneri.
- 9 domenica **Prima di Quaresima.**
Ore 15.00, Via Crucis a S. Antonio.
- 13 giovedì Ore 20.30, in Nunziatura, serata sulla Sindone.
- 14 venerdì Ore 20.00, Via Crucis in Collegiata.
- 15 sabato Ore 10.00, S. Messa delle Confraternite della diocesi.
- 16 domenica **Seconda di Quaresima.**
- 19 mercoledì **San Giuseppe.** Ss. Messe festive regolari.
- 23 domenica **Terza di Quaresima.**
- 28 venerdì Ore 19.30, all'asilo, cena povera.
- 30 domenica **Quarta di Quaresima.**
Ore 15.00, Via Crucis a S. Antonio.

Aprile 2014

- 4 venerdì Ore 20.00, Via Crucis in Collegiata.
- 6 domenica **Quinta di Quaresima.** Ore 10.00 Cresime.
- 9 mercoledì **Inizia il Triduo di preparazione alla festa dei Sette Dolori di Maria a Pontegana** (vedi programma a parte).
In questi giorni è sospesa la Messa serale in Collegiata.
- 12 sabato Ore 20.30, concerto in Collegiata.
Cammino della Speranza a Lugano.
- 13 domenica **Le Palme. Inizia la Settimana Santa** (vedi programma a parte).
- 17-20 gio-do **TRIDUO PASQUALE** (vedi programma a parte).
- 21 lunedì **Lunedì dell'Angelo.** Unica S. Messa alle ore 10.00.
- 27 domenica **Seconda di Pasqua (della Divina Misericordia).**

Maggio 2014

- 4 domenica **Terza di Pasqua. Festa patronale di San Vittore.**
- 11 domenica **Quarta di Pasqua.** Ore 10.00 Prime Comunioni.
- 18 domenica **Quinta di Pasqua.** Gita parrocchiale in Val di Susa.
- 25 domenica **Sesta di Pasqua.**
- 29 giovedì **Ascensione del Signore.** Messe festive regolari.

Sacrificio Quaresimale

In fondo alle tre chiese trovate le buste viola che raccoglieranno il frutto del nostro "sacrificio quaresimale".

Saranno da riportare in chiesa durante le Messe della Domenica delle Palme (12 e 13 aprile).

Anniversario sacerdotale

Domenica 16 marzo, il Consiglio parrocchiale e il Consiglio pastorale hanno organizzato una giornata festosa per sottolineare il 40° di Sacerdozio dell'arciprete don Gian Pietro Ministrini.

- Ore 10.00 S. Messa solenne in Collegiata
Segue aperitivo per tutti
- Ore 12.15 Pranzo (con iscrizione) all'Asilo
- Ore 15.00 All'Oratorio, Concerto del Piccolo Coro dell'Antoniano di Bologna (bambini dello "Zecchino d'oro")

Incontro vicariale delle famiglie

Arogno, mercoledì 19 marzo (Solennità di San Giuseppe)

Come negli scorsi anni, il Vicariato del Mendrisiotto propone un pomeriggio per le famiglie nella festa di S. Giuseppe e dei papà, **mercoledì 19 marzo**.

Quest'anno avrà come tema *Figli, genitori, nonni* e si terrà ad **Arogno** con un significativo incontro con il direttore della Casa "Tusculum", diacono don

Emilio Devrel, sul tema: "Anziani e famiglie". I bambini avranno un'animazione separata. Non mancherà un momento di preghiera di lode al Signore per la ricchezza delle generazioni in famiglia. Il tutto si concluderà con una cenetta offerta al Tusculum. Volantini con programma e iscrizioni in parrocchia.



**Il Vicariato del Mendrisiotto
organizza**



**4 SERATE DI RIFLESSIONE
SU GRANDI TEMATICHE SCATURITE DAL CONCILIO
RILETTE CON PAPA FRANCESCO**

*BALERNA, SALA DELLA NUNZIATURA
ORE 20.15*

Prof.ssa Maria Cristina Bartolomei

“Chiesa del Concilio in dialogo: perché? Come? Con chi?”

Martedì 11 marzo 2014

Prof. Severino Dianich

***“La Chiesa del Vaticano II: pensata allora,
vissuta oggi, sognata per il domani”***

Martedì 18 marzo 2014

Prof. Daniele Gianotti

***“Il Concilio contestato. Tradizione, tradizionalismo
e riforma della Chiesa al Vaticano II”***

Martedì 25 marzo 2014

Pastore Paolo Ricca

“Il Concilio visto dai protestanti 50 anni dopo”

Martedì 1 aprile 2014

Prof. Claudio Laim: moderatore delle serate

Entrata libera

Posteggi: posta, scuole, oratorio

Vicariato del Mendrisiotto

LA FESTA DEL PERDONO

Sacra rappresentazione sulla più bella parabola di Gesù



proposta dalla Comunità del Sacro Cuore di Bellinzona

Sabato 22 marzo 2014
Mendrisio, Chiesa dei Cappuccini
ore 20.30

Giorgio De Chirico, *Il figliol prodigo* (1975)

Cena povera quaresimale

Venerdì 28 marzo, ore 19.30

Nello spirito della Quaresima, che ci invita anche al digiuno e alla solidarietà con i poveri, è organizzata una "Cena povera" presso la Sala multiuso dell'Asilo comunale.

Sarà un pasto frugale che ci permetterà di offrire il corrispondente della nostra normale cena per il Sacrificio Quaresi-

male. Quest'anno avremo come ospite la responsabile ticinese, Daria Lepori, che ci parlerà della stessa importante realtà del Sacrificio quaresimale e di un progetto 2014 "mirato" ad Haiti.

Le iscrizioni alla cena verranno fatte su appositi fogli nelle tre chiese.

Triduo e festa dei Sette Dolori di Maria

Mercoledì 9 e giovedì 10 aprile

Ss. Messe a Pontegana alle ore 19.45.

Giovedì 11 aprile

Festa dei Sette Dolori di Maria con S. Messa a Pontegana alle ore 19.45.

==> È sospesa in queste sere la Messa feriale in Collegiata



Sante Confessioni pasquali

12 aprile

Ore 11.00

Sabato

Per bambini e ragazzi

16 aprile

Ore 20.00

Mercoledì Santo

Celebrazione comunitaria della Penitenza

19 aprile

Ore 10.00-11.30

Ore 14.30-17.00

Sabato Santo

Per tutti

Per tutti

I giorni della Pasqua



13 aprile Domenica della Passione del Signore

Ore 10.00

Commemorazione dell'ingresso del Signore in Gerusalemme

Benedizione degli ulivi sul piazzale dell'asilo comunale, cammino festoso verso la Collegiata e S. Messa con lettura del Vangelo della Passione



17 aprile Giovedì Santo

Ore 09.30

Messa del Crisma

A Lugano, mons. Lazzeri presiede la S. Messa crismale. Concelebra il presbiterio diocesano, che rinnova al suo Vescovo le promesse sacerdotali

Ore 16.15

S. Messa pasquale in Casa Anziani

Ore 20.00

Cena del Signore

S. Messa con il rito della lavanda dei piedi e reposizione del Santissimo Sacramento



18 aprile Venerdì Santo

È giorno di magro e di digiuno

Ore 15.00

Celebrazione della Passione del Signore

- Liturgia della parola
- Adorazione della Santa Croce
- Santa Comunione



Risurrezione del Signore

19 aprile Sabato Santo

Ore 21.00

Veglia Pasquale nella notte santa

Liturgia della luce, liturgia della parola, liturgia battesimale e liturgia eucaristica

20 aprile Domenica di Pasqua

Ss. Messe del giorno

Orario festivo regolare

Prime Comunioni

Dopo aver celebrato la Festa del Perdono (**domenica 9 febbraio**), si stanno preparando alla Prima Comunione Eucaristica (**domenica 11 maggio, ore 10.00**) i seguenti bambini di terza elementare:

- | | | |
|---|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Brescianini Melanie | 15. Honegger Cristel | 22. Sciolino Thomas |
| 2. Buffon Samuele | 16. Marrarosa Francesco | 23. Sena Bordini
Francesco Gustavo |
| 3. Colucci Samuel | 17. Montanari Paulo Raquel | 24. Stanga Carlo |
| 4. Correia da Cunha
Chantal | 18. Montorfano Samuel | 25. Suma Carlotta |
| 5. Crivelli Rachele | 19. Quadranti Claire | 26. Valesse Leda |
| 6. Di Mauro Lisa | 20. Rizzi Kilian | 27. Videira Alice |
| 7. Febraro Benyapha | 21. Rossini Serena | |
| 8. Fortis Giulio | | |
| 9. Fraga Nicholas | | |
| 10. Francese Michela | | |
| 11. Francisco Nicholas | | |
| 12. Geraci Giorgia | | |
| 13. Geraci Noa | | |
| 14. Gonçalves Ferreira
Beatriz Alexandra | | |



Cresime

Si stanno preparando alla Cresima (**domenica 6 aprile, ore 10.00 presente il Vescovo Valerio**) i seguenti ragazzi di terza media:

- | | | |
|------------------------------------|------------------------|-----------------------|
| 1. Bähler Anaïs | 13. Picchizzolu Margot | 17. Stoppa Dylan |
| 2. Beretta Andrea | 14. Rusca Elena | 18. Sulmoni Giorgia |
| 3. Braga Hugo | 15. Sangiorgio Matilda | 19. Tadorelli Gabriel |
| 4. Brügger Giorgia | 16. Scotti Mattia | 20. Teixeira Melissa |
| 5. Codoni Alan | | |
| 6. Cossu Nicole | | |
| 7. Da Cunha Rua Sabrina | | |
| 8. Di Bartolo Marta | | |
| 9. Ermanni Elena | | |
| 10. Finke Nicola | | |
| 11. Gomes Soeima
Marta Angelina | | |
| 12. Martins Teixeira
Elisabetta | | |



Benedizione pasquale delle famiglie

Premesso che per ogni famiglia che lo desidera (soprattutto in una nuova abitazione), i sacerdoti si recano volentieri a domicilio per la benedizione della casa, viene ripetuta per le varie frazioni

del paese l'iniziativa delle celebrazioni comunitarie nel tempo pasquale, con S. Messa all'aperto (in caso di cattivo tempo, nella chiesa più vicina).

Venerdì 2 maggio

Per i quartieri della Marediga e Centro paese

Ore 19.15 S. Messa alle scuole seguita da cena comunitaria.

Venerdì 9 maggio

Per il quartiere di S. Antonio

Ore 20.00 S. Messa nel cortile dei Palazzi Centonze.

Venerdì 16 maggio

Per i quartieri di Fontana e Ciarello

Ore 20.00 S. Messa in Piazzetta Fontana.

Venerdì 23 maggio

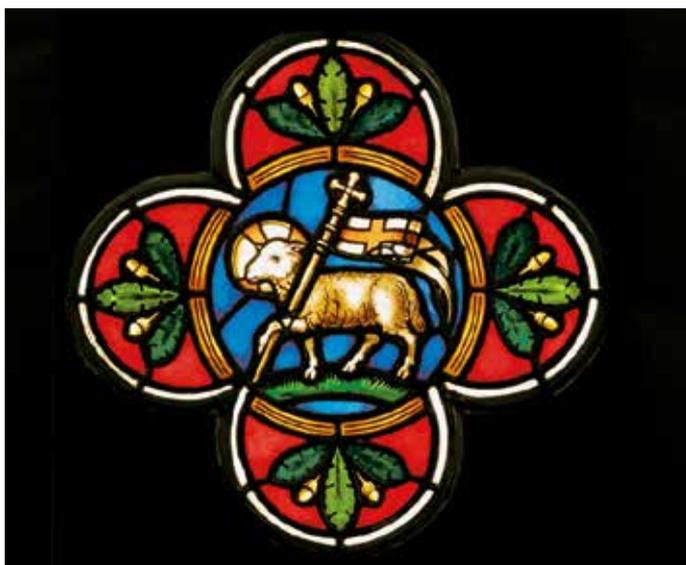
Per i quartieri di Pontegana e Bisio

Ore 19.15 S. Messa al Campo sportivo seguita da cena comunitaria.

Sabato 24 maggio

Per i quartieri di Caslaccio e Mercole

Ore 17.30 S. Messa al centro sportivo.



Pellegrinaggio parrocchiale

Sacra di S. Michele (Val Susa Torino), domenica 18 maggio



La meta dell'annuale gita parrocchiale quest'anno è la *Sacra di S. Michele*, un famoso e antichissimo Santuario in fantastica posizione in Valle di Susa, dedicato all'Arcangelo San Michele. Dopo la S. Messa nella Sacra e pranzo,

visita della bella città di Susa. Il programma sarà esposto all'inizio di maggio agli albo parrocchiali. Da quel momento, iscrizioni presso la Cartoleria Cerutti.

Vita parrocchiale

Presepe

Davvero bello e apprezzato il presepe in Collegiata realizzato dai bambini all'Oratorio, guidati da alcune animatrici, in forma tradizionale con personaggi confezionati su vasetti di creta. Il titolo che appariva accanto al presepe era: "Abbiamo questo tesoro in vasi di creta perché appaia la straordinaria potenza di Dio" (2Cor. 4,7).



Oratorio

Attività dei cresimandi

Ci siamo trovati all'oratorio per pregare insieme davanti al presepio nella gioiosa attesa del Natale. Natale è una bella festa: si accendono le luminarie, si addobbano gli alberi, ci si fa regali e si dimentica che il vero protagonista è GESÙ che nasce in mezzo a noi. Egli è la vera LUCE che illumina i nostri passi, la nostra vita.

Dopo la lettura del Vangelo e la riflessione di don Sebastian, ogni ragazzo ha deposto un lumino davanti al presepio per ricordare che ciascuno di noi è chiamato a essere una piccola luce nei propri ambienti abituali. Poi c'è stato un momento di fraterna allegria davanti a una bella

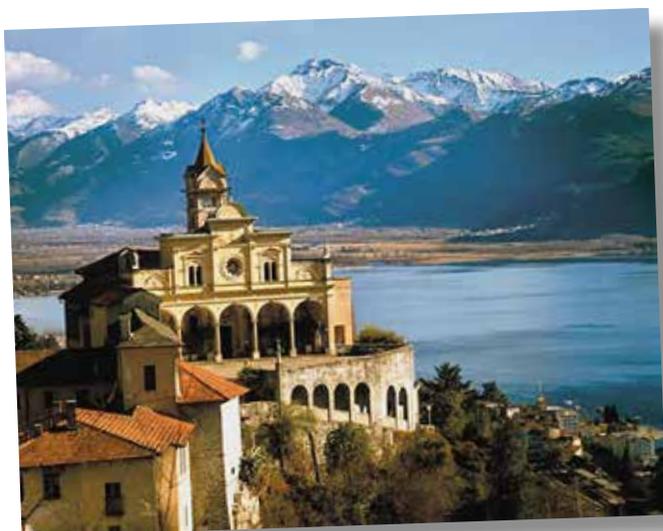


pizza e lo scambio degli auguri di Buon Natale.

In Quaresima è previsto un altro momento di spiritualità: il nostro pellegrinaggio al Santuario della Madonna del Sasso a Locarno, sabato 15 marzo.

E per dopo la Cresima si sta organizzando una bella gita a Firenze, nel fine-settimana di Pentecoste: ragazzi con don Sebastian e alcuni genitori.

Brunella Pellegrini



Football Americano



Dal mese di dicembre 2013 il nostro oratorio ospita la nuova squadra di Football Americano del Mendrisiotto, i Balerna Lakers. Tutto ha avuto inizio nella scorsa estate del 2013 quando lo StreetWalker Ramon Sommerhalder ha incontrato un gruppo di giovani ragazzi interessati a praticare lo sport più famoso in America.

Anche se il percorso è stato lungo e molta strada dovrà ancora essere percorsa lo StreetWalker ha saputo mettere in contatto diverse realtà del nostro territorio stimolando ognuna ad estrarre il proprio lato migliore. Così dopo aver iniziato a saggiare un po' il terreno dal football in maniera abbastanza rudimentale, la nascente squadra ha fatto i suoi primi passi.

Dopo aver contattato la Federazione,

la quale si è mostrata molto disponibile, sono stati coinvolti i due comuni di Balerna e Coldrerio i quali hanno sostenuto i propri piccoli cittadini. A questo punto, dato che tutto era pronto e mancava solo uno spazio, si è pensato di rivolgersi a Don Sebastian il quale ha accolto con grande entusiasmo la nuova realtà.

Oggi abbiamo un squadra U16, allenatori formati, un'importante associazione sportiva del Ticino, due comuni, un operatore di prossimità, tanti ragazzi e molti collaboratori tutti impegnati nel promuovere una porzione della nostra vita, quella della nostra comunità.

Grazie di cuore a tutta la parrocchia di Balerna.

Ramon Sommerhalder

Giovani a Lucerna

Il 14 dicembre scorso ho pensato di portare un gruppo di ragazzi a Lucerna. All'inizio della mia attività a Balerna sentivo voci preoccupate sui giovani. Ho cercato di ascoltarli e ho messo a disposizione



degli interessati uno spazio per incontrarsi e suonare la loro musica. Dopo quattro anni devo dire che sono cresciuti parecchio!

don Sebastian

Riffa

Quest'anno l'Oratorio, invece della tradizionale Tombola, organizza una grande Riffa con premi davvero eccezionali. Eccoli:

Scooter Piaggio Typhoon 50 (Ditta Camuso) **valore Sfr. 2'745**

iPod touch 32 GB

valore Sfr. 349

Macchina caffè capsule Chicco d'oro

Frullatore multiuso PRINCESS

Coperta (1 piazza) lana pregiata confezionata a mano

Biglietti in vendita all'oratorio e in parrocchia.

Estrazione: 13 aprile 2014.

Resoconto azione natalizia 2013

Le nostre parrocchie di Mendrisio, Balerna e Vacallo, a cui si sono aggiunte Castel S. Pietro, Salorino, Coldrerio e Morbio Inferiore (Conferenza S. Vincenzo), hanno risposto con grande generosità alla Colletta natalizia quest'anno mirata a sostenere Casa Astra di Ligornetto. Complessivamente sono stati raccolti e consegnati 53.000 franchi. Il contributo servirà per concretizzare il progetto di una nuova e più grande Casa Astra a Mendrisio. Da dieci anni Casa Astra accoglie svizzeri e stranieri che hanno problemi di alloggio o che necessitano di un pasto caldo, di una doccia, di un aiuto momentaneo per trovare un lavoro o una collocazione, primo Centro di prima accoglienza in Ticino, aperto dall'Associazione Movimento dei Senza Voce. Tre stanze per 11 persone,

una sala, una cucina, il bagno, ufficio e dispensa. Ora è diventata troppo piccola per rapporto ai bisogni crescenti e alle persone che bussano. Ecco allora il nuovo progetto, previsto dove si trova l'Osteria del Ponte a Mendrisio. Qui potrebbe sorgere "nuova Casa Astra", in una struttura – si può dire – già pronta e adatta: due piani, terreno da orto e giardino, ampia sala pranzo e cucina, 11 camere per 24 posti letto con reparto separato per le donne. Un bel progetto che fa un passo avanti anche grazie alla nostra Azione natalizia. Seguiremo con interesse gli sviluppi. Gli animatori e gli ospiti hanno accolto, commossi, i tre parroci che – come i Magi – hanno portato il grande dono, frutto dei nostri sacrifici e del nostro amore. Il Dio fattosi bambino povero benedica ogni benefattore.



Statistica parrocchiale



Battesimi

Porro Chiara	di Marco e Anna Quaranta	22 dicembre
Rossini Serena	di Fausto e Vanessa Bernasconi	23 febbraio
Rossini Brian	di Fausto e Vanessa Bernasconi	23 febbraio
Paulo Montanari Raquel	di Sandra Paulo da Silva	23 febbraio

I nostri morti



Häfliger René	di anni 92	21 novembre
Nessi Alda	di anni 88	30 novembre
Conte Nicoletta	di anni 88	6 dicembre
Bernasconi Rita	di anni 71	18 gennaio 2014
Milano Renata	di anni 68	23 gennaio
Gaffuri Maria	di anni 93	4 febbraio

*Auguri e felicitazioni alle famiglie dei neonati.
Condoglianze cristiane a coloro che sono stati provati dalla morte dei loro cari.*

Grazie per la vicinanza

In occasione della scomparsa, al mio paese natale di Paratico (Brescia), della mia sorella maggiore Rosa, ottantaduenne, lo scorso 13 gennaio, mi hanno molto confortato e sostenuto le numerose testimonianze di solidarietà da parte della comunità e

dei singoli parrocchiani. Ringrazio di cuore per ogni parola e gesto di vicinanza. Assegno a mia sorella Rosa il compito di assistere dal Cielo il "fratellino" sacerdote e la cara (anche a lei) comunità a lui affidata.

don Gian Pietro

Il Tavolino Magico 2014



**Raccolta mensile di alimentari
a lunga scadenza per famiglie
in difficoltà**

5 e 6 aprile
3 e 4 maggio
31 maggio e
1 giugno

4 e 5 ottobre
8 e 9 novembre
6 e 7 dicembre

5 e 6 luglio
2 e 3 agosto
6 e 7 settembre

**Gli alimentari
vanno depositati
in Battistero**

dreamstime.com

Il nostro nuovo Vescovo

Attinente di Dongio, è nato il 22 luglio 1963 da Alfredo e Zita n. Milani.

Dopo le scuole obbligatorie nella sua valle e conseguita la maturità classica al liceo di Bellinzona, è entrato nel Seminario diocesano San Carlo, che allora aveva sede nel Convitto Salesianum di Friburgo, presso la cui Università conseguiva la licenza in teologia.

Il 2 settembre 1989 riceveva l'ordinazione presbiterale nella Cattedrale di Lugano dal Vescovo Eugenio Corecco con incardinazione nella diocesi di Lugano. Proseguiva quindi gli studi al Pontificio Istituto di Spiritualità "Teresianum" di Roma, dove nel 1991 conseguiva il dottorato in teologia spirituale, con una tesi su "Teologia mistica e teologia scolastica. L'esperienza spirituale come problema teologico in Giovanni Gerson".

Rientrato in diocesi era dapprima inviato al Collegio Papio di Ascona, quale vicerettore e docente (1991-1993), mentre dal 1993 al 1999 veniva chiamato in Vaticano quale addetto alla segreteria della Congregazione per l'Educazione Cattolica.

Dal 1999 al 2009 era collaboratore parrocchiale a Locarno con l'impegno in particolare della predicazione, della catechesi, della Lectio divina, come pure di assistente spirituale nella locale Clinica Humaine.

Nel contempo era impegnato quale docente di teologia spirituale nella Facoltà teologica di Lugano e quale Vicario moniale.

Nel 2009 risiedeva per circa un anno a Bose, dedicandosi allo studio e alla ricerca, e compiendo un cammino di approfondimento spirituale.

Nominato, il 2 agosto 2010, Canonico del Capitolo della Cattedrale di San Lorenzo, con residenza a Lugano, riprendeva i compiti di vicario moniale e di docente alla Facoltà teologica di Lugano, rimanendo nel contempo a disposizione della Parrocchia della Cattedrale per confessioni e celebrazioni, e dell'intera diocesi per catechesi e conferenze, come pure per la celebrazione del Sacramento della Confermazione quale delegato vescovile. Veniva inoltre nominato direttore spirituale nel



Seminario diocesano San Carlo e assistente dell'Ordo Virginum.

Il 2 maggio 2013 riceveva la nomina di docente stabile della Facoltà teologica di Lugano con la qualifica di professore associato per l'insegnamento della Teologia della Spiritualità.

È stato pure membro gli scorsi anni delle Commissioni diocesane di liturgia; per l'istruzione religiosa scolastica ed extra-scolastica; per la formazione permanente del Clero e dei laici; per la redazione dei bollettini parrocchiali.

Fra le sue pubblicazioni ricordiamo in particolare:

- articoli su riviste teologiche riferiti in particolare alla teologia spirituale
- la sua tesi di dottorato: "Teologia mistica e teologia scolastica. L'esperienza spirituale come problema teologico in Giovanni Gerson"
- traduzioni in italiano dal siriano, con annotazioni critiche e commenti dei seguenti testi patristici:
 - "Contro i pensieri malvagi" di Evagrio Pontico
 - "Le tappe della vita spirituale" di Giuseppe Hazzaya.

Offerte

Dall'11 novembre 2013 al 9 febbraio 2014

Per le opere parrocchiali: fam. Bottinelli, in memoria di Cesare 100; Paola e Pietro Zanotta, in memoria di Giovanni e Teresina Ratti 100; Romano Onusti 50; Romeo Gambardella 30; Brunilde Roncoroni 50; Angela Ostinelli, in memoria di Nicoletta Conte 50; R.I.L., in memoria di Elena e Irma 40; fam. Silvio Pellegrini, in memoria dei genitori Carlo e Erminia 50; Carolina Grandi, in memoria del genero Sandro 40; Anna Reichlin, in memoria dei cari genitori Felice e Rina Sangiorgio 50; Massimo Borella e fam., in memoria di mamma Ebe 100; Carla e Gianfranco Doninelli 50; Maria Cerutti 50; fam. Tollardo-Pagliarini, in memoria di Rosa Ministrini 50; la figlia Danusia, in memoria di Angelo Bianchi 100; G. e M. Mazzoleni, Viganello 50; Maria Pia Galli 10; Salvina Naciti 10; Alberto Santini 20; Carlo Crivelli 20; P. Braun 30; Giovanni Scotti 20; Valeria Solla 20; Irene e Giordano Roncoroni, Morbio Sup. 50; Giampaolo Grassi 30; Claudio Tarchini e fam., in memoria dei propri cari 500; Pizzotti-Brenna, Arbedo 20; Camuso SA 20; Antonietta Riva 50; Bruno Crivelli, Vacallo 50; Graziella Frigerio 50; Patrick Casati 20; Chiarina Blotti, Castel S. Pietro 40; Fam. Carlo Canetti 40; Maria Luisa Breda, Chiasso 20; Don Sandro Vitalini, Sorengo 50; Silvano Meneghini 25; Monica Streich-Pezzati, Ittigen 50; Mos 30; Bernasconi-Lozza, Morbio Inf. 70; Antonietta Veronelli, 20; P. e G. Taralli 20; Fabrizio e Daniela Bacilieri 50; Sonia e Gerardo Manzoni 50; Michele e Katia Fürst 50; Elisabeth Fürst 50; Fiorenza e Marco Crivelli, Morbio Inf. 50; Antonio e Rosalina Arrigoni, Stabio 50; Angelo Malinverno 30; M. Melcon 50; Luis Neto 50; Valeria Traetta 20; Anna Galli-Quadri, Besazio 100; I. Berto 50; Paola Previtali, Novazzano 50; Paola e Pietro Zanotta-Ratti, in memoria dei cari defunti 100;

Giovanni, in memoria del papà Cristoforo Capoferri 50; Maria Amonti e Giuseppe Piazza 20; Edy Bürki, Viganello 100; Diego Vassena 50.

Per il bollettino: Fini Quadri 20; Olga Nadalin 20; R.I.L. 20; I.R. 20; N.N. 20; Maria Cerutti 20; G. e M. Mazzoleni, Viganello 50; Giuseppe Rezzonico, Locarno 50; Maria Poncini 20; Aldo Pagani, Morbio Sup. 100; Eros Ponti 20; Amelita Cairoli 20; Irene e Giordano Roncoroni, Morbio Sup. 30; Antonio Taborelli 30; Pio e Anna Maria Taborelli 20; Francesco e Chiara Leonetti, Morbio Inf. 20; Angelo Silini, Chiasso 30; Giuseppe Atorino 25; Emilio Gozzoli 50; Tiziana Minieri e fam. 20; Eugenia Tettamanti 20; Mariapia Petrucciani 20; Angela Ostinelli 50; Bruno Crivelli, Vacallo 50; Frieden SA 20; Giuseppe Mazzola, Besazio 20; Pietro e Adele Ceppi 100; Otto Piatti 20; Elide Wolf, Bremgarten b. Bern 20; Locatelli 50; Kurt Gamper 25; Carmen Panseri 20; Mario Castelli 50; Mariangela Falconi 20; Onelia Cecchini 10; Fausto Bellini 20; Angela De Angeli, Coldrerio 50; Lorenza Pittola 25; Oliva Cattaneo 30; Marisa Filippi 20; Fernando Fattorini 30; Fam. Galli, Capolago 20; Guido Magatti 20; Chiarina Blotti, Castel S. Pietro 30; Pasquale Crivelli, Morbio Inf. 30; Bianchi Giorgio e Antonietta, Mendrisio 40; Umberto Marzoli 20; Anna Maria e Roberto Rizza, in memoria di Mina e Antonio Croci 30; G. Franco Doninelli 20; Heidi Bernasconi, Olten 20; Fernanda Arrigoni, Vacallo 20; Luigi Falco, Novazzano 20; Mario Crimella, Corteglia 20; Valerio Lupi 10; M. e I. Buzzetti 40; Lorenzo Modica 20; Edo Agustoni 30; Rina Ortelli 20; N.N. 100; Annamaria Poma 20; Nikita Regazzoni 30; Adriana Merlo, Novazzano 20; Maria Luisa Breda, Chiasso 20; Angelo Casarico,

Mendrisio 20; Rosmarie Crivelli-Meyn 30; Giulia Capoferri 20; Aurelio Cremonesi 50; Giuseppe Sanna 20; Pocchiesia-Valsangiacomo, Rancate 20; Claudio e Donata Sulmoni 20; Adriano e Maristella Crivelli 40; Carla Corbella 20; Sandro Mutti 20; Myrtha Frigo, Morbio Inf. 20; Adele Bernasconi 20; Bernasconi-Lozza, Morbio Inf. 30; Francesco Doninelli 30; Lorenza Cattaneo 20; Adele Bernasconi-Borla 20; Fabio Cattaneo 20; Mauro Coreggioli 20; Marilena Roncoroni 20; Franca Manara 20; Armanda Brusadelli 30; Sonia e Gerardo Manzoni 50; Fam. Cereghetti 20; Elio e Sonja Gerosa 50; Renato Canova, Chiasso 30; Luca e Maria Grazia Pagani 100; Rolando Tantardini 30; Anton Mayer, Morbio Inf. 15; Luciano Bianchi, Seseglio 20; Marisa Quadri 20; Giuseppe Muther 20; Graziano Sulmoni 20; Bernasconi 30; Chiara Valsangiacomo-Cavadini, Bellinzona 30; Mario Quadri 20; Pia Regazzoni 20; Caterina Todaro 20; Giorgio Frigerio 30; Anna Galli-Quadri, Besazio 50; Eugenio Foresti, Lodrino 20; Vincenza Ansaldo, Novazzano 50; Giorgio Croci 10; Stefanello Pezzati, Coldrerio 30; Luciano Bernasconi, Morbio Inf. 20; Fabrizio Butti 30; Giordano e Zita Cattaneo, Novazzano 20; Rita Conconi 20; Mons. Luigi Mazzetti, Lugano 25; i familiari, in memoria di Rita 50; N.N. 20; Annamaria Cescato 20; Mirta Sangiorgio 20; Clara Fattorini 20; Clarita Pronzini 30; D. Vassalli 20; Giuseppe Bellini 25; Ivana Cerutti, Morbio Inf. 20; Mario Consonni 50; Salvatore Russo 20; Ilda Corti, Neggio 20; Savino Maglione, Vacallo 20; Emilia Veneziani 20; Franca Canova, Morbio Inf. 20; Milvia Sangiorgio 20; Cristina Guzzi 20; Ika Sincic 20; Fernanda Cattaneo 20; Maria Vittoria Tiberia 20; Diego Vassena 30; Monica Pezzati, Berna, in memoria di Pio Riva (30° anniversario) 30; Carla Vanini 20.

Per la Collegiata: fam. Chiarello, per il Battesimo di Loris 50; fam. Centonze, per il matrimonio di Federico e Anna

400; Fini Quadri 50; don Gian Pietro, in memoria della cara sorella Rosa 200; Giulio Meroni, in memoria della cara Rosita 50; G. e M. Mazzoleni, Viganello 50; Irene e Giordano Roncoroni, Morbio Sup. 30; Fausto Cattaneo 100; Tiziana Minieri e fam. 20; Maria Scavone 10; Maria Bibbò 20; Mariantonia e Piergiorgio Bianchi 100; Fabrizio e Daniela Bacilieri 50; Rolando Tantardini 20; Angelo Pagliarini, Castel S. Pietro 50; N.N. 20; Ottilia Ortelli, Vacallo 50; Annamaria Cescato 30; Giuseppe Bellini 25; Giuseppe Milano, in memoria della cara Renata 100.

In onore di S. Antonio: Clelia, in memoria del caro René Häfliger 100; don Gian Pietro, in memoria della cara sorella Rosa 200; G. e M. Mazzoleni, Viganello 30; Alberto Santini 30; Giovanni Scotti 20; Maria Cereghetti, Morbio Sup. 20; Irene e Giordano Roncoroni, Morbio Sup. 40; Tiziana Minieri e fam. 20; Maria Stoppa 20; Emilia Micheli 20; Marisa Filippi 30; Guido Magatti 30; Chiarina Blotti, Castel S. Pietro 30; A. Berto 50; Claudio Cattaneo 20; L. Stampanoni 20; Fausto Stoppa 50; Adriano e Maristella Crivelli 60; Daniele Gerosa 30; Fabrizio e Daniela Bacilieri 50; Daniela Beretta 20; Luan Osa 30; Anna Galli-Quadri, Besazio 50; Rita Conconi 50; la cugina Ave, in memoria di Rita Bernasconi 100; i familiari, in memoria di Rita 100; Clarita Pronzini 50; Giuseppe Bellini 25; Luigi Roncoroni 10; Ilda Corti, Neggio 20; Giuseppe Milano, in memoria della cara Renata 100; Annamaria Ferrari, in memoria della figlia Renata Milano 50. **Perve-nute direttamente alla Pro S. Antonio:** Patrizia De Lorenzo 30; Mario Fossati 20.

In onore della Madonna di Pontegana: Oria Ferrari 100; i familiari, in memoria di Gianmario e Giuliana Pelli 50; Willy e Daniela Regazzoni 25; Heidi Engeler 50; don Gian Pietro, in memoria della cara sorella Rosa 200; G. e M. Mazzoleni, Viganello 50; Irene e Giordano Ronco-

roni, Morbio Sup. 30; Pio e Anna Maria Taborelli 20; Tiziana Minieri e fam. 20; Renato Bernasconi, Chiasso 20; Emilia Micheli 20; Fabrizio e Daniela Bacilieri 50; Elisabeth Fürst 30; N.N. 80; Anna Galli-Quadri, Besazio 50; Clarita Pronzini 50; Giuseppe Bellini 25; Ivana Cerutti, Morbio Inf. 30; Ilda Corti, Neggio 20; Giuseppe Milano, in memoria della cara Renata 100.

In onore della Madonna Immacolata: Serena Pavani 100; offerenti vari (per fiori) 264; Salvina Naciti e figlie 30.

Per l'Oratorio: N.N. 100; G. e M. Mazzoleni, Viganello 20; Irene e Giordano Roncoroni, Morbio Sup. 40; Pio e Anna Maria Taborelli 20; Tiziana Minieri e fam. 20; Fausto Bellini 30; Emilia Micheli 20; Giuseppe Sanna 30; Giulio Fortis 10; Giorgio Frigerio 20; Anna Galli-Quadri, Besazio 50; Giorgio Croci 10; fam. De Tullio, in memoria del caro Marcello 100.

Per le opere missionarie e di beneficenza: colletta al matrimonio di Federico e Anna (Filippine e Siria) 4'990; N.N. (Casa di Gabri) 200; Paola Fontana, in memoria del caro marito Wando (Casa di Gabri) 80; Sorelle Leonetti, in memoria di Olga Brazzola (Venezuela, tramite Marzio F.) 20; Danusia Bortolotto-Bianchi 100; Antonella Veronelli, in memoria di Ivano 50; Agostina Cacciabue (Venezuela, tramite Marzio F.) 40; da vendita corone d'Avvento (Casa Astra) 540; Gilberta Manfredini 20; N.N., in memoria di Aurelio e Francesca Galfetti e di Luigi e Maria Zanon (Casa Astra) 200; fam. Porro, per il Battesimo di Chiara (Casa Astra) 200; Valeria e Michele, in memoria dei defunti Maspoli-Valsangiaco-Bellini-Arnaboldi 150; Patrizia, in memoria del papà Pierino Pessina 100; Silvia, Paolina e Marilena con famiglie, in memoria di Rosa Ministrini 100; Lina Capoferri, in memoria di Rosa Ministrini 100; Gabriella, in memoria di Jolanda Coldesina (Venezuela, tramite Marzio F.); Marilena e Norma, in memo-

ria di Rosa Ministrini 50; Chiara Manzoni-Carrera, in memoria del caro nonno Achille Doninelli nel 20° anniversario 50; Mario Crimella, Corteglia (Venezuela) 100; Immobiliare e Fiduciaria Ceppi & Co. SA, Chiasso (Casa Astra) 400; Marco Bernasconi, Sagno (Casa Astra) 100; la cugina Ave, in memoria di Rita Bernasconi (Casa Astra) 100; Viviana Balzaretti, in memoria di Rosa Ministrini 50; Annamaria Cescato 20; da Presepe S. Antonio 225; Norberto Riva 20; da Triduo dei Morti 3'300 (Corale, Coro Giovani, Esploratori, Oratorio, Azione natalizia per Casa Astra, Caritas parrocchiale, Giornale del Popolo, Ass. AADO Togo, Ass. House of Hope Sudafrica, Ass. Acqua e Miele, Progetto Cambogia Don Laim, Giovani volontari Lourdes); Giovanna Crivelli, Vacallo, in memoria di Renata Milano 50 (Tavolino Magico).

Per gli Esploratori: Miranda e Carla, in memoria dei genitori Carlo e Teresita e della sorella Wanda Regazzi 30.

Per il Coro Giovani: Miranda e Carla, in memoria dei genitori Carlo e Teresita e della sorella Wanda Regazzi 20; G. e M. Mazzoleni, Viganello 100.

Per la Caritas parrocchiale: R.I.L., in memoria di Olga Brazzola 20; N.N. 200; N.N. 100.

In onore della Madonna delle Grazie: la figlia Silvana, in memoria dei genitori 50; Fini Quadri 30; Miranda e Carla, in memoria dei genitori Carlo e Teresita e della sorella Wanda Regazzi 50.

Carità in memoria dei defunti: al funerale di Renata Milano sono stati raccolti frs. 550.- per il Tavolino Magico.

*Il Signore benedica
la generosità
dei tanti offerenti.*

P.P. 6828 BALERNA

Ritorni: Parroco di
6828 Balerna